

Letter from District 76, October

District 76 便り 10月号

Contents/目次

- [Message from District Director/ディストリクトディレクターからのメッセージ](#)
- [【Important】Announcement of the First District Council Meeting/第1回ディストリクト評議会のお知らせ](#)
- [Reports of District Executive Committee Meeting #2/ 第2回ディストリクト執行役員会議報告](#)
- [Obituary Notice/ 訃報](#)
- [Announcement of Newly Appointed Area 45 Director/ 新エリア45ディレクター任命のお知らせ](#)
- [Final Request Record Confirmation of Club Officers Training #1/第1回役員研修出席記録の最終確認のお願い](#)
- [D76 Homepage Migration / 新D76ホームページへの移行のお知らせ](#)
- [Announcement of upcoming online-seminars/オンラインセミナーのご案内](#)
- [Announcement of recorded online-seminars/オンラインセミナー録画版公開のご案内](#)
- [Introduction of new clubs /新クラブのご紹介](#)

- [Message from District Director/ディストリクトディレクターからのメッセージ](#)

Finally, District 76 fall conference is held from November 2nd to 4th, 2017. This fall conference would be the last fall conference. Have you already registered it?

In fall, we enjoy colored leaves. The mixture of colored leaves makes us impress the beauty. This feeling has something in common with our District conference. At the speech contests, the scene which contestants having a distinct personality compete for each other impress the audience. Many of the volunteer members contributing for the conference light up the whole of conference with their own efforts. The most important thing is that participants' smiles will give the color to the conference. I am very looking forward to seeing such beautiful scene at the fall conference.

You can register on-site for both Japanese and English tall tales contests. If you had not registered yet, please join us!

<https://d76conference.wixsite.com/fall2017-e>

いよいよ、11月2日～4日でディストリクト76秋季大会が開催されます。これが、最後の秋季大会になります。皆様、参加登録はお済でしょうか？

秋には、私たちは紅葉を楽しむ文化があります。様々な色づいた葉が混ざり合ったその風景は、私たちにその美しさを印象づけます。この感覚はディストリクト大会にも通じるものがあると私は思います。スピーチコンテストでは、個性豊かなコンテストたちが競演を繰り広げ、聴衆に感動をもたらします。大会に貢献しているたくさんのボランティアメンバーたちは、大会をそれぞれの努力で、大会を輝かせてくれます。そして、何より、大切なことは、参加者の笑顔が大会に色を与えているということです。私はこのような美しい光景を秋季大会で拝見することが楽しみでたまりません。

日本語・英語のほら話コンテストともに、当日参加も可能です。もし、まだ参加登録をされていない方は、是非ご参加ください。

<https://d76conference.wixsite.com/fall2017>

■ **【Important】** Announcement of the First District Council Meeting /第1回ディストリクト評議会のお知らせ

As we announced through President-VPEs mailing list on October 4, District Council Meeting (DCM) #1 is going to be held on November 4, 2017. Club President and VPE of a club are required to attend the DCM#1. A club has two voting rights, President has one and VPE has one. Please attend the meeting.

=====

District 76 Council Meeting #1

Date & Time: November 4th (Sat), 2017 9:30 am-12:00 am

Place: Nikkei Hall 1-3-7 Otemachi Chiyoda-ku Tokyo

<http://www.nikkei-hall.com/access/>

Please review the information of the DCM#1.

Agenda, Overview of DCM, Standing Rules are uploaded on the following URL.

Additional documents, such as details of our district budget, are also uploaded.

<http://www.district76.org/en/organization/DCMDEC/>

Please register District 76 Fall Conference.

<https://d76conference.wixsite.com/fall2017-e>

=====

10月4日付けでクラブ会長・教育担当副会長メーリングリストにて告知いたしましたとおり、11月4日に第1回ディストリクト評議会が開催されます。皆様方、クラブ会長と、教育担当副会長は第1回ディストリクト評議会へのご出席をお願いいたします。

=====

第1回 ディストリクト評議会

日時：2017年11月4日（土）午前 9:30 -午前 12:00

場所：日経ホール 東京都千代田区大手町 1-3-7

<http://www.nikkei-hall.com/access/>

DCM#1に関する情報を事前にご確認願います。

アジェンダ、DCMの概要、議事運営細則に関しましては以下のURLにアップロードしています。

また、追加の資料につきましても、順次、DCM#1の前までにアップロードさせていただきます。

<http://www.district76.org/ja/organization/DCMDEC/>

秋季大会への参加申し込みをお忘れなきよう、重ねてお願い申し上げます。

<https://d76conference.wixsite.com/fall2017>

=====

皆様のお目にかかるのを楽しみにしています。

■ Reports of District Executive Committee Meeting #2/ 第2回ディストリクト
執行役員会議報告

The second District Executive Committee (DEC) meeting was held on September 10, 2017.

We agreed on the district budget 2017-2018. We are going to get approval this budget at DCM#1. We mainly increased the budget for marketing expense in order to achieve District Goal, 2017-2018. Also, we budgeted the travel expense for Pathways Guides and Ambassadors.

● District budget details 2017-2018

<http://www.district76.org/en/organization/DCMDEC/>

We confirmed that Area 84 is closed, because there is only one ACTIVE club, in compliance with Protocol 7.0. The Clubs in Area 84 moved to Area 44, Division D. TM Vincent Andrada is appointed as an Assistant Area 44 Director and Ambassador of Revitalizing Okinawa.

Accompanied by Toastmaster International decision of discontinuing fall conference from 2018, we asked the reports from Kazuko Kawauchi, DTM, the Committee Chair to consider District Council Meeting #1, and PQD TM Katashi Ishihara, the Committee to consider Fall Speech Contests to confirm the current information from TMI.

第2回ディストリクト執行役員会議を2017年9月10日に開催いたしました。

ディストリクト予算(2017-2018)を採択しました。これは、第1回ディストリクト評議会にて承認されます。主に、今期のディストリクトゴール達成のため、マーケティング関連予算を昨年度より増額いたしました。また、パスウェイズガイド・アンバサダーに関連する交通費を予算化いたしました。

● ディストリクト予算 2017-2018 の詳細

<http://www.district76.org/en/organization/DCMDEC/>

トーストマスターズ Protocol7.0 に従い、ACTIVE クラブが 1 つだけとなったため、エリア 84 が閉鎖されていることを確認しました。 エリア 84 のクラブはエリア 44 のディビジョン D に移籍しました。また、ビンセント・アンドラダ氏はアシスタントエリア 44 ディレクター一件、沖縄活性化大使に任命されました。

トーストマスターズインターナショナルの 2018 年以降の秋季大会中止の決定に伴い、川内和子、第 1 回ディストリクト評議会についての検討委員会委員長および、石原堅、秋のスピーチコンテストについての検討委員会委員長より、国際本部からの現在までの情報について報告いただきました。

■ Obituary Notice/ 訃報

Area 45 Director, TM Atsushi AK Kimura passed away in an accident on October 6. TM Kimura belonged to Tokyo Toastmasters Club and he took the role of Area 45 Director, 2017-2018. His bright personality and passionate heart endeared him to everyone and he led many of members. May his soul rest in peace.

エリア 45 ディレクターの木村敦さんが、10 月 6 日急逝いたしました。木村さんは、東京トーストマスターズに在籍され、今期はエリア 45 ディレクターとして活躍されました。その明るく情熱溢れるお人柄から、ディストリクト役員の中でも、ムードメーカー的な存在で慕われ、多くの会員をリードしてくださいました。ご冥福をお祈りいたします。

■ Announcement of Newly Appointed Area 45 Director/ 新エリア 45 ディレクター任命のお知らせ

District Director Kitamura appointed new Area 45 Director to TM Rieko Ichiya. ディストリクトディレクター北村は、新エリア 45 ディレクターに一谷理枝子さんを任命いたしました。

■ Final Request Record Confirmation of Club Officers Training #1/第 1 回役員研修出席記録の最終確認のお願い

This is the final chance to correct the records of your club officers attendance at the last Club Officers Training. Please contact your Area Director when you do find any correction.

<http://dashboards.toastmasters.org/Club.aspx?id=76>

先に行われたクラブ役員研修会でのクラブ役員の皆さんの出席記録を修正する最後の機会になります。もし訂正すべきところが見つかった場合は、エリアディレクターにご連絡ください。

<http://dashboards.toastmasters.org/Club.aspx?id=76>

■ D76 Homepage Migration / 新 D76 ホームページへの移行のお知らせ

Since the current D76 homepage support will be discontinued at the end of this year, it is required to migrate to a new homepage. The date of migration is scheduled for January 1, 2018. On the new homepage, smartphone support and a club search function will be implemented.

Please write your ideas to enhance our current website (<http://district76.org>) into the google spreadsheet in free form at: <https://goo.gl/GwpcSh>

The general outline about the new homepage will be announced in the DCM at the fall conference 2017.

現行の D76 ホームページは、今年末で保守業者のサポートが切れる為、新しいホームページへの移行が必要になりました。つきましては、2018年1月1日(月)に新しいホームページに移行します。

新しいホームページは、携帯サポートと、クラブ検索機能を実現する予定です。現行のホームページ (<http://district76.org>) の改善点がありましたら、<https://goo.gl/GwpcSh> のスプレッドシートにフリーフォーマットで記入ください。新しいホームページの概要は、秋季大会の DCM 時にお知らせします。

■ Announcements of upcoming online-seminars/オンラインセミナーのご案内

- November 12th (Sun) 7:00am – 8:30am

Title : Pathways (English version)

Basic information of "Pathways". This webinar will be an English session and will provide the same contents that district did on September 10th in Japanese.

Instructor :

Bunzo Suzuki (Chief Ambassador), Katashi Ishihara (Program Quality Director)

<https://attendee.gotowebinar.com/register/3036193994313424130>

● November 26nd (Sun) 7:00am – 8:00am

タイトル : 「広報の楽しみ方 ～新規見学者はどこにいる?～ (仮) 」

■ Announcement of recorded online-seminars/オンラインセミナー録画版公開のご案内

9/24 (Sun) "T4 for you" (Japanese) / 「T4 for you /テーブルトピックス」 (日本語)

<http://www.district76.org/ja/events/2017onlineseminar.html>

■ Introduction of new clubs /新クラブのご紹介

Masamune Toastmasters Club, naming after the historical figure Masamune Date (1567-1636), who established the modern-day Sendai, has been chartered as the first Japanese Toastmasters club in Tohoku region. Masamune Toastmasters Club will grow with its solid teamwork. Located between the mountains and the sea, Sendai—the largest city in Tohoku region—is a vibrant town with lots of cultural events throughout the year, including the Tanabata festival, jazz festival, and illumination pageant. These events have grown out of grassroots activities. This year 2017 marks the 450th anniversary of the birth of Masamune Date. In this celebratory year, Masamune Toastmasters Club was chartered. We appreciate your support!

■ Masamune Toastmasters Club meeting information ■

Date: Every Monday, 6:40-7:50PM

Venue: Sendai International Center, Koryu Corner A (交流コーナー研修室A)

Language: Japanese

Date Chartered: September 26, 2017

<伊達政宗公が興した杜の都仙台。そこに東北初の日本語クラブが誕生しました。政宗 TMC はチームワークで飛躍します！>

仙台は山と海に恵まれた東北を代表する中核都市。仙台七夕やジャズフェス、光のページェントなど市民活動から盛り上がり大きく育ったイベントが幾つもある活気溢れる街です。今年は政宗公生誕 450 周年。その節目の年に東北初の日本語クラブとしてチャーターしたトーストマスターズクラブ、政宗 TMC を宜しくお願い致します！

■政宗 TMC 例会情報■

日時: 毎週月曜日 18:40~19:50

場所: 仙台国際センター交流コーナー研修室A

言語: 日本語

チャーター日: 2017/9/26